

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2003-2004

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2004

Table des matières

<i>Tableaux sommaires</i>	<i>Page</i>
Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses	6
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2003-2004	8
Sommaire des modifications apportées aux crédits	10
Annexe proposée au projet de loi de crédits	15
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses	25
Ministères et organismes	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	27
Agence canadienne de développement international	29
Centre de recherches pour le développement international	31
Commission mixte internationale	32
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	33
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	38
Agence canadienne d'inspection des aliments	40
Commission canadienne des grains	41
ANCIENS COMBATTANTS	
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	43
CONSEIL DU TRÉSOR	
Secrétariat	44
CONSEIL PRIVÉ	
Ministère	45
Centre canadien de gestion	46
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	47
Commission des relations de travail dans la fonction publique	48
DÉFENSE NATIONALE	
Ministère	49
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	50
ENVIRONNEMENT	
Ministère	52
Agence canadienne d'évaluation environnementale	54
FINANCES	
Vérificateur général	55
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	
INDUSTRIE	
Ministère	57
Commission canadienne du tourisme	59
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	60
Conseil national de recherches du Canada	61
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	62
Bureau de l'infrastructure du Canada	63
Conseil de recherches en sciences humaines	64
Statistique Canada	65
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	66
JUSTICE	
Ministère	67
Commissaire à la magistrature fédérale	69
Service administratif des tribunaux judiciaires	70
Cour suprême du Canada	71
PATRIMOINE CANADIEN	
Ministère	72
Société Radio-Canada	74
Musée canadien des civilisations	75
Commission de la capitale nationale	76
Office national du film	77
Agence Parcs Canada	78
Commission de la fonction publique	79
PÊCHES ET OCÉANS	
	80

Table des matières

Ministères et organismes

RESSOURCES NATURELLES

Ministère.....	81
Énergie atomique du Canada limitée.....	82
Commission canadienne de sûreté nucléaire.....	83

SANTÉ

Ministère.....	84
Instituts de recherche en santé du Canada.....	86

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Ministère.....	87
Centre canadien des armes à feu.....	88
Gendarmerie royale du Canada.....	90

TRANSPORTS

Ministère.....	91
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	93

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère.....	94
Communication Canada.....	95
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones.....	96

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère.....
Agence canadienne de développement international.....
Centre de recherches pour le développement international.....
Commission mixte internationale.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère.....

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère.....
Agence canadienne d'inspection des aliments.....
Commission canadienne des grains.....

ANCIENS COMBATTANTS

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère.....

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat.....

CONSEIL PRIVÉ

Ministère.....
Centre canadien de gestion.....
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....
Commission des relations de travail dans la fonction publique.....

DÉFENSE NATIONALE

Ministère.....

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère.....

ENVIRONNEMENT

Ministère.....
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....

FINANCES

Vérificateur général.....

GOVERNEUR GÉNÉRAL

INDUSTRIE

Ministère.....
Commission canadienne du tourisme.....
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....
Conseil national de recherches du Canada.....
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....
Bureau de l'infrastructure du Canada.....
Conseil de recherches en sciences humaines.....
Statistique Canada.....
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.....

JUSTICE

Ministère*.....
Commissaire à la magistrature fédérale.....
Service administratif des tribunaux judiciaires*.....
Cour suprême du Canada.....

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....
Société Radio-Canada.....
Musée canadien des civilisations.....
Commission de la capitale nationale.....
Office national du film.....
Agence Parcs Canada.....
Commission de la fonction publique.....

PÊCHES ET OCÉANS

* Voir la note à la page 8.

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire		Total	Budgétaire	Non- budgétaire
Budgétaire	Non- budgétaire	À voter	Législatifs	À voter	Législatifs			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1 741 343 601	140 133 580	.....	.....	.....	140 133 580	1 881 477 181	.....
2 083 282 946	9 540 001	379 223 420	.....	1	.....	379 223 421	2 462 506 366	9 540 002
100 941 000	9 155 000	.....	.....	.....	9 155 000	110 096 000	.....
5 482 000	4 490 370	.....	.....	.....	4 490 370	9 972 370	.....
5 261 963 846	77 403 000	321 914 194	.....	15 100 000	.....	337 014 194	5 583 878 040	92 503 000
3 803 344 782	66 566 129	.....	.....	.....	66 566 129	3 869 910 911	.....
1 308 721 949	367 123 714	.....	.....	.....	367 123 714	1 675 845 663	.....
423 145 000	41 004 700	.....	.....	.....	41 004 700	464 149 700	.....
20 553 000	15 000 000	.....	.....	.....	15 000 000	35 553 000	.....
2 498 114 946	39 887 000	.....	.....	.....	39 887 000	2 538 001 946	.....
1 029 748 523	32 723 992	.....	.....	.....	32 723 992	1 062 472 515	.....
2 410 593 946	266 958 074	.....	.....	.....	266 958 074	2 677 552 020	.....
114 466 410	26 285 562	.....	.....	.....	26 285 562	140 751 972	.....
27 366 000	2 488 000	.....	.....	.....	2 488 000	29 854 000	.....
3 930 000	2 197 000	.....	.....	.....	2 197 000	6 127 000	.....
6 640 000	1 841 000	.....	.....	.....	1 841 000	8 481 000	.....
12 254 999 946	1 314 566 000	.....	.....	.....	1 314 566 000	13 569 565 946	.....
29 200 360 892	1 526 100 000	134 369 651	.....	.....	.....	134 369 651	29 334 730 543	1 526 100 000
720 684 000	61 644 620	.....	.....	.....	61 644 620	782 328 620	.....
12 741 000	4 381 000	.....	.....	.....	4 381 000	17 122 000	.....
66 472 000	3 299 000	.....	.....	.....	3 299 000	69 771 000	.....
19 189 000	1	.....	.....	.....	1	19 189 001	.....
1 407 257 946	800 000	234 197 698	.....	.....	.....	234 197 698	1 641 455 644	800 000
83 800 000	12 500 000	.....	.....	.....	12 500 000	96 300 000	.....
447 311 000	76 500 000	.....	.....	.....	76 500 000	523 811 000	.....
645 854 000	20 667 000	.....	.....	.....	20 667 000	666 521 000	.....
708 142 000	48 304 000	.....	.....	.....	48 304 000	756 446 000	.....
23 896 000	121 285 000	.....	.....	.....	121 285 000	145 181 000	.....
227 105 000	248 501 000	.....	.....	.....	248 501 000	475 606 000	.....
382 965 000	22 552 700	.....	.....	.....	22 552 700	405 517 700	.....
320 443 000	46 700 000	.....	.....	.....	46 700 000	367 143 000	.....
779 718 887	54 780 680	.....	.....	.....	54 780 680	834 499 567	.....
322 509 000	3 828 000	.....	.....	.....	3 828 000	326 337 000	.....
45 370 000	5 721 682	.....	.....	.....	5 721 682	51 091 682	.....
24 930 000	3 942 000	.....	.....	.....	3 942 000	28 872 000	.....
964 013 687	10 000	156 041 732	.....	.....	.....	156 041 732	1 120 055 419	10 000
997 427 000	50 000 000	.....	.....	.....	50 000 000	1 047 427 000	.....
84 326 000	15 600 000	.....	.....	.....	15 600 000	99 926 000	.....
98 801 000	31 122 885	.....	.....	.....	31 122 885	129 923 885	.....
63 245 000	2 520 000	.....	.....	.....	2 520 000	65 765 000	.....
462 424 326	30 718 220	.....	.....	.....	30 718 220	493 142 546	.....
130 558 000	14 534 402	.....	.....	.....	14 534 402	145 092 402	.....
1 468 486 946	42 300 000	.....	.....	.....	42 300 000	1 510 786 946	.....

* Voir la note à la page 8.

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

RESSOURCES NATURELLES

Ministère.....
Énergie atomique du Canada limitée.....
Commission canadienne de sûreté nucléaire.....

SANTÉ

Ministère.....
Instituts de recherche en santé du Canada.....

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Ministère*.....
Centre canadien des armes à feu*.....
Gendarmerie royale du Canada*.....

TRANSPORTS

Ministère.....
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère.....
Communication Canada.....
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones.....

Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses.....
Comptes à fins déterminées consolidés.....

Total des Budgets des dépenses.....

*Les postes budgétaires qui figurent à la colonne « Budget précédent des dépenses » ont été modifiés pour tenir compte des transferts entre organismes. Pour obtenir d'autres détails à ce sujet, consulter le « Sommaire des modifications apportées aux crédits ».

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « a » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (A).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2003 - 2004

Budget(s) précédent(s) des dépenses :

Budget principal des dépenses.....
Présent Budget supplémentaire des dépenses.....

Total des Budgets des dépenses à ce jour.....

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire		Total		
<i>Budgétaire</i>	<i>Non- budgétaire</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>			<i>Budgétaire</i>	Non- budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
812 129 946	126 518 768	.....	.....	.....	126 518 768	938 648 714	.....
132 772 000	46 000 000	.....	.....	.....	46 000 000	178 772 000	.....
60 070 000	6 743 500	.....	.....	.....	6 743 500	66 813 500	.....
2 759 836 000	289 245 122	.....	.....	.....	289 245 122	3 049 081 122	.....
669 159 000	56 487 519	.....	.....	.....	56 487 519	725 646 519	.....
110 254 946	16 487 124	.....	.....	.....	16 487 124	126 742 070	.....
101 340 694	10 000 001	.....	.....	.....	10 000 001	111 340 695	.....
1 701 720 245	21 710 721	.....	.....	.....	21 710 721	1 723 430 966	.....
1 580 057 947	178 350 040	.....	.....	.....	178 350 040	1 758 407 987	.....
2 071 683 000	(218 800 000)	81 100 000	.....	.....	.....	81 100 000	2 152 783 000	(218 800 000)
2 268 962 948	115 754 923	.....	.....	.....	115 754 923	2 384 717 871	.....
98 965 000	28 246 742	.....	.....	.....	28 246 742	127 211 742	.....
56 553 000	32 263 000	.....	.....	.....	32 263 000	88 816 000	.....
71 494 154 954	1 487 041 001	.....	.....	.....	.....	.....	71 494 154 954	1 487 041 001
16 537 969 000	16 537 969 000	.....
173 258 297 259	2 882 094 002	5 486 476 466	.....	15 100 001	.....	5 501 576 467	178 744 773 725	2 897 194 003

Budgétaire			Non-budgétaire			Total
<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>Total</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
59 031 973 340	114 226 323 919	173 258 297 259	82 653 002	2 799 441 000	2 882 094 002	176 140 391 261
5 486 476 466	.....	5 486 476 466	15 100 001	.....	15 100 001	5 501 576 467
64 518 449 806	114 226 323 919	178 744 773 725	97 753 003	2 799 441 000	2 897 194 003	181 641 967 728

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL					
Ministère	1a	1 065 239 000	.....	31 322 759	1 096 561 759
	5a	138 623 000	.....	31 335 821	169 958 821
	10a	434 094 709	.....	77 475 000	511 569 709
Corporation commerciale canadienne.....	15	16 207 000	.....	.....	16 207 000
Agence canadienne de développement international	20a	191 243 000	.....	10 508 420	201 751 420
	25a	1 623 977 000	.....	368 715 000	1 992 692 000
	L30a	1	.....	1	2
	L35	4 440 000	.....	.....	4 440 000
Centre de recherches pour le développement international	40a	100 941 000	.....	9 155 000	110 096 000
Commission mixte internationale	45a	4 930 000	.....	4 490 370	9 420 370
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne ...	50	2 729 000	.....	.....	2 729 000
Administration du pipe-line du Nord.....	55	1 252 000	.....	.....	1 252 000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN					
Ministère	1a	96 540 000	.....	19 598 846	116 138 846
	5a	307 079 000	.....	110 661 348	417 740 348
	10	12 919 000	.....	.....	12 919 000
	15a	4 513 028 000	.....	138 915 000	4 651 943 000
	L20a	29 903 000	.....	15 100 000	45 003 000
	L25	47 500 000	.....	.....	47 500 000
	30a	59 968 000	.....	37 739 000	97 707 000
	35	63 706 900	.....	.....	63 706 900
	40a	15 600 000	.....	15 000 000	30 600 000
Commission canadienne des affaires polaires ..	45	894 000	.....	.....	894 000
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA.....					
	1a	2 977 686 972	.....	66 566 129	3 044 253 101
	5	23 349 000	.....	.....	23 349 000
	10	143 669 864	.....	.....	143 669 864
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE					
Ministère	1a	431 379 000	.....	157 062 714	588 441 714
	5a	37 271 000	.....	20 360 000	57 631 000
	10a	273 866 000	.....	189 701 000	463 567 000
	15	1	.....	.....	1
	20	1	.....	.....	1
Commission canadienne du lait	25	3 088 000	.....	.....	3 088 000
Agence canadienne d'inspection des aliments..	30a	353 649 000	.....	41 004 700	394 653 700
	35	9 360 000	.....	.....	9 360 000
Commission canadienne des grains	40a	17 834 000	.....	15 000 000	32 834 000
ANCIENS COMBATTANTS					
	1a	665 515 000	.....	17 387 000	682 902 000
	5a	1 788 868 000	.....	22 500 000	1 811 368 000
	10	8 799 000	.....	.....	8 799 000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION					
Ministère	1a	586 778 000	.....	32 723 992	619 501 992
	5	388 297 577	.....	.....	388 297 577
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	10	120 219 000	.....	.....	120 219 000

* Voir la note à la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
CONSEIL DU TRÉSOR					
Secrétariat	1a	151 617 000	.....	41 692 074	193 309 074
	2	18 600 000	.....	.....	18 600 000
	5	750 000 000	.....	.....	750 000 000
	10a	20 783 000	.....	31 746 000	52 529 000
	15a	.....	.....	193 520 000	193 520 000
	20	1 450 900 000	.....	.....	1 450 900 000
CONSEIL PRIVÉ					
Ministère	1a	102 156 000	.....	26 285 562	128 441 562
Centre canadien de gestion	5a	25 894 000	.....	2 488 000	28 382 000
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....	10a	3 576 000	.....	2 197 000	5 773 000
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	15	22 304 000	.....	.....	22 304 000
Directeur général des élections	20	12 868 000	.....	.....	12 868 000
Commissaire aux langues officielles	25	16 225 000	.....	.....	16 225 000
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....	30	4 658 000	.....	.....	4 658 000
Commission des relations de travail dans la fonction publique	35a	5 840 000	.....	1 841 000	7 681 000
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.....	40	2 111 000	.....	.....	2 111 000
DÉFENSE NATIONALE					
Ministère	1a	8 983 228 000	.....	1 082 566 000	10 065 794 000
	5a	1 888 962 000	.....	232 000 000	2 120 962 000
	10	371 749 000	.....	.....	371 749 000
Comité des griefs des Forces canadiennes.....	15	5 555 000	.....	.....	5 555 000
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.....	20	3 662 000	.....	.....	3 662 000
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES					
Ministère	1a	522 843 000	.....	16 371 651	539 214 651
	5a	813 358 000	.....	117 998 000	931 356 000
Conseil canadien des relations industrielles	10	10 945 000	.....	.....	10 945 000
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	15	1 633 000	.....	.....	1 633 000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	20	4 024 000	.....	.....	4 024 000
ENVIRONNEMENT					
Ministère	1a	551 241 000	.....	55 299 620	606 540 620
	5a	37 480 000	.....	4 645 000	42 125 000
	10a	67 413 000	.....	1 700 000	69 113 000
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	15a	11 408 000	.....	4 381 000	15 789 000
FINANCES					
Ministère	1	72 786 000	.....	.....	72 786 000
	5	700 000 000	.....	.....	700 000 000
	L10	1	.....	.....	1
	15	1 730 000 000	.....	.....	1 730 000 000
Vérificateur général	20a	58 220 000	.....	3 299 000	61 519 000
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	25	8 185 000	.....	.....	8 185 000
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada.....	30	28 976 000	.....	.....	28 976 000
Bureau du surintendant des institutions financières	35	712 000	.....	.....	712 000

* Voir la note à la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	1a	16 853 000	.....	1	16 853 001
INDUSTRIE					
Ministère	1a	436 900 000	.....	17 243 081	454 143 081
	5a	847 203 000	.....	216 954 617	1 064 157 617
	L10	300 000	.....	.....	300 000
	L15	500 000	.....	.....	500 000
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	20	72 074 000	.....	.....	72 074 000
	25	354 863 000	.....	.....	354 863 000
Agence spatiale canadienne	30	118 316 000	.....	.....	118 316 000
	35	145 746 000	.....	.....	145 746 000
	40	45 438 000	.....	.....	45 438 000
Commission canadienne du tourisme	45a	83 800 000	.....	12 500 000	96 300 000
Tribunal de la concurrence.....	50	1 457 000	.....	.....	1 457 000
Commission du droit d'auteur	55	2 170 000	.....	.....	2 170 000
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....	60	41 572 000	.....	.....	41 572 000
	65a	365 561 000	.....	76 500 000	442 061 000
Société d'expansion du Cap-Breton.....	70	28 258 000	.....	.....	28 258 000
Conseil national de recherches du Canada.....	75a	332 147 000	7 029 000	20 667 000	359 843 000
	80	67 661 000	.....	.....	67 661 000
	85	132 005 000	(7 029 000)	.....	124 976 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	90a	29 887 000	.....	2 104 000	31 991 000
	95a	674 840 000	.....	46 200 000	721 040 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	100	17 468 000	.....	.....	17 468 000
	105a	5 191 000	.....	121 285 000	126 476 000
Conseil de recherches en sciences humaines....	110a	15 455 000	.....	2 362 000	17 817 000
	115a	209 947 000	.....	246 139 000	456 086 000
Conseil canadien des normes.....	120	7 504 000	.....	.....	7 504 000
Statistique Canada.....	125a	322 274 000	.....	22 552 700	344 826 700
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	130	38 795 000	.....	.....	38 795 000
	135a	258 933 000	.....	46 700 000	305 633 000
JUSTICE					
Ministère	1a	433 972 000	.....	11 188 302	445 160 302
	5a	399 602 000	.....	43 592 378	443 194 378
Commission canadienne des droits de la personne.....	10	20 192 000	.....	.....	20 192 000
Tribunal canadien des droits de la personne....	15	3 875 000	.....	.....	3 875 000
Commissaire à la magistrature fédérale.....	20a	5 194 000	.....	2 554 000	7 748 000
	25a	545 000	.....	1 274 000	1 819 000
Service administratif des tribunaux judiciaires.	27a	.....	45 370 000	5 721 682	51 091 682
Cour fédérale du Canada.....	30	33 645 000	(33 645 000)	.....	.....
Commission du droit du Canada.....	35	2 943 000	.....	.....	2 943 000
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	40	4 398 000	.....	.....	4 398 000
	45	9 817 000	.....	.....	9 817 000
Cour suprême du Canada	50a	18 559 000	.....	3 942 000	22 501 000
Cour canadienne de l'impôt.....	55	11 725 000	(11 725 000)	.....	.....
PARLEMENT					
Sénat.....	1	41 705 950	.....	.....	41 705 950
Chambre des communes	5	205 515 362	.....	.....	205 515 362
Bibliothèque du Parlement.....	10	23 869 000	.....	.....	23 869 000

* Voir la note à la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère	1a	207 309 000	.....	4 985 482	212 294 482
	5a	735 358 741	.....	151 056 250	886 414 991
	L10	10 000	.....	.....	10 000
Conseil des Arts du Canada	15	151 284 000	.....	.....	151 284 000
Société Radio-Canada	20a	860 175 000	.....	50 000 000	910 175 000
	25	4 000 000	.....	.....	4 000 000
	30	133 252 000	.....	.....	133 252 000
Musée canadien des civilisations	35a	84 326 000	.....	15 600 000	99 926 000
Musée canadien de la nature	40	33 949 000	.....	.....	33 949 000
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	45	2 276 000	.....	.....	2 276 000
Archives nationales du Canada	50	43 472 000	.....	.....	43 472 000
Société du Centre national des Arts	55	26 334 000	.....	.....	26 334 000
Commission des champs de bataille nationaux	60	6 860 000	.....	.....	6 860 000
Commission de la capitale nationale	65	66 533 000	.....	.....	66 533 000
	70a	32 268 000	.....	31 122 885	63 390 885
Office national du film	75a	62 870 000	.....	2 520 000	65 390 000
Musée des beaux-arts du Canada	80	35 312 000	.....	.....	35 312 000
	85	6 000 000	.....	.....	6 000 000
Bibliothèque nationale	90	36 986 000	.....	.....	36 986 000
Musée national des sciences et de la technologie	95	35 343 000	.....	.....	35 343 000
Agence Parcs Canada	100a	347 320 326	.....	30 718 220	378 038 546
	105	4 500 000	.....	.....	4 500 000
Commission de la fonction publique	110a	113 930 000	.....	14 534 402	128 464 402
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	115	11 423 000	.....	.....	11 423 000
	120	11 109 000	.....	.....	11 109 000
Téléfilm Canada	125	130 104 000	.....	.....	130 104 000
PÊCHES ET OCÉANS					
	1	1 034 353 000	.....	.....	1 034 353 000
	5a	154 018 000	.....	42 300 000	196 318 000
	10	170 094 000	.....	.....	170 094 000
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1a	524 807 000	.....	42 554 668	567 361 668
	5	10 680 000	.....	.....	10 680 000
	10a	173 840 000	.....	83 964 100	257 804 100
Énergie atomique du Canada limitée	15a	132 772 000	.....	46 000 000	178 772 000
Commission canadienne de sûreté nucléaire	20a	53 241 000	.....	6 743 500	59 984 500
Société de développement du Cap-Breton	25	68 800 000	.....	.....	68 800 000
Office national de l'énergie	30	30 394 000	.....	.....	30 394 000
SANTÉ					
Ministère	1a	1 392 291 054	.....	252 395 622	1 644 686 676
	5a	1 266 073 000	.....	36 849 500	1 302 922 500
Instituts de recherche en santé du Canada	10a	32 106 000	.....	7 837 461	39 943 461
	15a	633 896 000	.....	48 650 058	682 546 058
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	20	2 565 000	.....	.....	2 565 000
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	25	4 173 000	.....	.....	4 173 000

* Voir la note à la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
SOLLICITEUR GÉNÉRAL					
Ministère	1a	35 949 000	200 000	16 487 124	52 636 124
	5	69 723 000	.....	.....	69 723 000
Centre canadien des armes à feu.....	7a	.....	84 840 694	10 000 000	94 840 694
	8a	.....	16 500 000	1	16 500 001
Service canadien du renseignement de sécurité	10	259 230 000	.....	.....	259 230 000
Service correctionnel	15	1 254 019 000	.....	.....	1 254 019 000
	20	127 000 000	.....	.....	127 000 000
Commission nationale des libérations conditionnelles	25	28 539 000	.....	.....	28 539 000
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	30	2 563 000	.....	.....	2 563 000
Gendarmerie royale du Canada.....	35a	1 183 870 000	3 821 365	21 495 721	1 209 187 086
	40a	208 937 000	.....	215 000	209 152 000
	45	18 024 880	.....	.....	18 024 880
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	50	767 000	.....	.....	767 000
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....	55	4 161 000	.....	.....	4 161 000
TRANSPORTS					
Ministère	1	193 798 000	.....	.....	193 798 000
	5	82 264 000	.....	.....	82 264 000
	10a	401 548 000	.....	143 450 040	544 998 040
	15	33 345 000	.....	.....	33 345 000
	20a	25 095 000	.....	16 500 000	41 595 000
	25	266 201 000	.....	.....	266 201 000
	30	459 676 000	.....	.....	459 676 000
	35	4 000 000	.....	.....	4 000 000
	40a	1	.....	18 400 000	18 400 001
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	45a	2 071 683 000	.....	81 100 000	2 152 783 000
Société canadienne des postes	50	222 210 000	.....	.....	222 210 000
Office des transports du Canada	55	23 272 000	.....	.....	23 272 000
Tribunal de l'aviation civile.....	60	1 162 000	.....	.....	1 162 000
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Ministère	1a	1 840 511 000	.....	115 754 923	1 956 265 923
	5	368 684 000	.....	.....	368 684 000
	10	6 111 002	.....	.....	6 111 002
Communication Canada.....	15a	62 726 000	.....	28 246 741	90 972 741
	20a	31 250 000	.....	1	31 250 001
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	25a	52 870 000	.....	32 263 000	85 133 000
Total .....	.....	59 114 626 342	105 362 059	5 501 576 467	64 721 564 868

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « a » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Nota : Le montant total affiché à la colonne « Transfert » reflète le montant transféré par le ministère de la Justice au Centre canadien des armes à feu, à la Gendarmerie royale et au Solliciteur général pour le Programme canadien de contrôle des armes à feu.

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL			
MINISTÈRE			
1a	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement.....	31 322 759	
5a	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	31 335 821	
10a	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	77 475 000	
			140 133 580
AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL			
20a	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement .	10 508 420	
25a	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	368 715 000	
L30a	Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser (193 500 000 \$ - 96 500 000 \$) 97 000 000 \$, conformément à la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> , à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	1	
			379 223 421
CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL			
40a	Versements au Centre de recherches pour le développement international		9 155 000
COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE			
45a	Commission mixte internationale – Dépenses du Programme		4 490 370
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN			
MINISTÈRE			
PROGRAMME D'ADMINISTRATION			
1a	Administration – Dépenses du Programme	19 598 846	
PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES			
5a	Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement	110 661 348	
15a	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	138 915 000	
L20a	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	15 100 000	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN <i>(suite et fin)</i>		
	MINISTÈRE <i>(suite et fin)</i>		
	PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD		
30a	Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement.....	37 739 000	
40a	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord....	15 000 000	
			337 014 194
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
	MINISTÈRE		
1a	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	157 062 714	
5a	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital.....	20 360 000	
10a	Agriculture et Agroalimentaire – Contributions.....	189 701 000	
			367 123 714
	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS		
30a	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement		41 004 700
	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS		
40a	Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.....		15 000 000
	ANCIENS COMBATTANTS		
	PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS		
1a	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement.....	17 387 000	
5a	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	22 500 000	
			39 887 000
	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
	MINISTÈRE		
1a	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement.....		32 723 992

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	CONSEIL DU TRÉSOR		
	SECRETARIAT		
1a	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement	41 692 074	
10a	Initiatives pangouvernementales	31 746 000	
15a	Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et les Forces canadiennes.....	193 520 000	
			266 958 074
	CONSEIL PRIVÉ		
	MINISTÈRE		
1a	Conseil privé – Dépenses du Programme et contributions.....		26 285 562
	CENTRE CANADIEN DE GESTION		
5a	Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme		2 488 000
	SECRETARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES		
10a	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme		2 197 000
	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE		
35a	Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme		1 841 000
	DÉFENSE NATIONALE		
	MINISTÈRE		
1a	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement	1 082 566 000	
5a	Défense nationale – Dépenses en capital.....	232 000 000	
			1 314 566 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
	MINISTÈRE		
1a	Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement	16 371 651	
5a	Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	117 998 000	
			134 369 651
	ENVIRONNEMENT		
	MINISTÈRE		
1a	Environnement – Dépenses de fonctionnement	55 299 620	
5a	Environnement – Dépenses en capital.....	4 645 000	
10a	Environnement – Contributions	1 700 000	
			61 644 620
	AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE		
15a	Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme		4 381 000
	FINANCES		
	VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL		
20a	Vérificateur général – Dépenses du Programme		3 299 000
	GOUVERNEUR GÉNÉRAL		
1a	Gouverneur général – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles effectuées à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les <u>douze</u> mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur sont échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général.....		1
	INDUSTRIE		
	MINISTÈRE		
1a	Industrie – Dépenses de fonctionnement.....	17 243 081	
5a	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	216 954 617	
			234 197 698

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	INDUSTRIE <i>(suite et fin)</i>		
	COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME		
45a	Commission canadienne du tourisme – Dépenses du Programme		12 500 000
	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC		
65a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Contributions		76 500 000
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
75a	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 029 000 \$ du crédit 85 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		20 667 000
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE		
90a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	2 104 000	
95a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	46 200 000	
			48 304 000
	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA		
105a	Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions		121 285 000
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES		
110a	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	2 362 000	
115a	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	246 139 000	
			248 501 000
	STATISTIQUE CANADA		
125a	Statistique Canada – Dépenses du Programme		22 552 700
	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		
135a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Contributions		46 700 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	JUSTICE		
	MINISTÈRE		
1a	Justice – Dépenses de fonctionnement	11 188 302	
5a	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	43 592 378	
			54 780 680
	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE		
20a	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	2 554 000	
25a	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	1 274 000	
			3 828 000
	SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES		
27a	Service administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 33 645 000 \$ du crédit 30 (Justice) et de 11 725 000 \$ du crédit 55 (Justice) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		5 721 682
	COUR SUPRÊME DU CANADA		
50a	Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme.....		3 942 000
	PATRIMOINE CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1a	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	4 985 482	
5a	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions ..	151 056 250	
			156 041 732
	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA		
20a	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion		50 000 000
	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS		
35a	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		15 600 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	PATRIMOINE CANADIEN <i>(suite et fin)</i>		
	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE		
70a	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital		31 122 885
	OFFICE NATIONAL DU FILM		
75a	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement.....		2 520 000
	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE		
110a	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme		14 534 402
	PÊCHES ET OCÉANS		
5a	Pêches et Océans – Dépenses en capital.....		42 300 000
	RESSOURCES NATURELLES		
	MINISTÈRE		
1a	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement	42 554 668	
10a	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	83 964 100	
			126 518 768
	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
15a	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....		46 000 000
	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE		
20a	Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme		6 743 500
	SANTÉ		
	MINISTÈRE		
1a	Santé – Dépenses de fonctionnement	252 395 622	
5a	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	36 849 500	
			289 245 122

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	SANTÉ <i>(suite et fin)</i>		
	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA		
10a	Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement.....	7 837 461	
15a	Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	48 650 058	
			56 487 519
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
	MINISTÈRE		
1a	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		16 487 124
	CENTRE CANADIEN DES ARMES À FEU		
7a	Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 84 840 694 \$ du crédit 1 (Justice) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	10 000 000	
8a	Centre canadien des armes à feu – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 500 000 \$ du crédit 5 (Justice) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004</i>	1	
			10 000 001
	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
35a	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 821 365 \$ du crédit 1 (Justice) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	21 495 721	
40a	Application de la loi – Dépenses en capital.....	215 000	
			21 710 721
	TRANSPORTS		
	MINISTÈRE		
10a	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	143 450 040	
20a	Paiements à Marine Atlantique S.C.C.....	16 500 000	
40a	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.....	18 400 000	
			178 350 040
	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT		
45a	Société canadienne d'hypothèques et de logement – Dépenses de fonctionnement		81 100 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
1a	Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement.....		115 754 923
	COMMUNICATION CANADA		
15a	Communication Canada - Dépenses de fonctionnement.....	28 246 741	
20a	Communication Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	28 246 742
	BUREAU DU CANADA SUR LE RÈGLEMENT DES QUESTIONS DES PENSIONNATS AUTOCHTONES		
25a	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme		32 263 000
			5 404 292 118

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA		
1a	Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement.....	.....	66 566 129
	PATRIMOINE CANADIEN		
	AGENCE PARCS CANADA		
100a	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital et les subventions inscrites au Budget des dépenses .....	.....	30 718 220
			97 284 349

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	750 000 000 \$
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (A), 2003-2004	89 260 000
Affectations permanentes	.....
Solde courant (au 15 septembre 2003)	660 740 000 \$

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

Subvention à l'appui de l'aide technique en matière de commerce	500 000
---	---------

Commission mixte internationale

Étude sur le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent	1 000 000
---	-----------

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Subvention aux Chippewas de Kettle Point et de Stony Point conformément à l'entente relative aux paiements anticipés d'une compensation aux personnes âgées	1 560 000
---	-----------

Programme des affaires du Nord

Évaluation, gestion et assainissement des sites contaminés	10 700 000
--	------------

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Commission canadienne des grains

Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	4 000 000
--	-----------

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme temporaire de revenu dans les pêches	23 100 000
Subvention relative au Syndrome respiratoire aigu sévère	1 500 000

INDUSTRIE

Ministère

Subvention à Toront03 Tourism Recovery Alliance	10 000 000
Subvention à la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto	3 500 000

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
PATRIMOINE CANADIEN	
Agence Parcs Canada	
Subvention à la Kivalliq Inuit Association pour la création du Fonds pour les initiatives communautaires	3 000 000
Subvention à la Kivalliq Inuit Association pour la création du Fonds fiduciaire de bourses d'études des parcs nationaux de Kivalliq	400 000
SANTÉ	
Ministère	
Subvention pour le Supplément de santé du Yukon à l'Accord de 2003 des premiers ministres	6 666 000
Subvention pour le Supplément de santé du Nunavut à l'Accord de 2003 des premiers ministres	6 667 000
Subvention pour le Supplément de santé des Territoires du Nord-Ouest à l'Accord de 2003 des premiers ministres	6 667 000
TRANSPORTS	
Ministère	
Hausse des paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal	10 000 000
Total	89 260 000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement	1 065 239 000	.....	31 322 759	1 096 561 759
Crédit 5a – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	138 623 000	.....	31 335 821	169 958 821
Crédit 10a – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	434 094 709	.....	77 475 000	511 569 709
Total du Programme .....	.....	.....	140 133 580	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Représentation accrue dans les missions à l'étranger.....	Crédit 1 Crédit 5	19 942 17 239 <hr/> 37 181
Partenariat mondial du G8 contre la prolifération des armes de destruction massive	Crédit 1 Crédit 5 Crédit 10	5 874 97 66 455 <hr/> 72 426
Promotion de la culture canadienne.....	Crédit 1 Crédit 10	3 346 4 000 <hr/> 7 346
Fonds canadien sur les mines antipersonnel	Crédit 1 Crédit 10	2 161 6 520 <hr/> 8 681
Besoins en capital supplémentaires	Crédit 5	14 000
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	500
		140 134

* L'avance de fonds d'un montant de 500 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	7 265
Transports et communications.....(2)	3 637
Information.....(3)	2 322
Services professionnels et spéciaux.....(4)	3 342
Location.....(5)	7 863
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	4 377
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1 082
Autres subventions et paiements.....(12)	1 435
	31 323
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	24 051
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	7 285
	31 336
Paiements de transfert.....(10)	77 475
	140 134
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Politique commerciale et économique</i>	
Subvention à l'appui de l'aide technique en matière de commerce (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	500 000
<i>Coopération et sécurité internationales</i>	
Subventions à l'appui des activités liées au déminage et aux débris de guerre explosifs.....	5 000 000
<i>Diplomatie ouverte</i>	
Subventions dans le domaine des relations culturelles.....	2 500 000
Subventions dans le domaine des relations avec les universités.....	1 500 000
	9 500 000
<u>Contributions</u>	
<i>Coopération et sécurité internationales</i>	
Fonds canadien sur les mines antipersonnel.....	1 520 000
Catégorie de contributions à des organisations multilatérales ou internationales ou à d'autres gouvernements membres du G8 pour des initiatives liées à la destruction, la liquidation ou la sécurisation d'armes de destruction massive dans la Fédération de Russie et dans les autres pays de l'ancienne Union soviétique.....	66 455 000
	67 975 000
	77 475 000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20a – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	191 243 000	.....	10 508 420	201 751 420
Crédit 25a – Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1 623 977 000	.....	368 715 000	1 992 692 000
Total du budgétaire .....	.....	.....	379 223 420	.....
Non-budgétaire				
Crédit L30a – Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser (193 500 000 \$ - 96 500 000 \$) 97 000 000 \$, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	1	.....	1	2
Total du Programme .....	.....	.....	379 223 421	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour l'aide internationale	Crédit 20	6 285
	Crédit 25	124 700
		130 985
Fonds canadien pour l'Afrique	Crédit 20	3 701
	Crédit 25	70 110
		73 811
Fonds canadien sur les mines antipersonnel	Crédit 20	522
Subvention au Programme des Nations Unies pour le développement	Crédit 25	14 200
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 25	172 020
Diminution du plafond de l'émission et du paiement de billets aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	Crédit L30	.....
Supplément brut pour le Programme		391 538
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 25	12 315
		379 223

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 2 126
Transports et communications	(2) 1 500
Information	(3) 200
Services professionnels et spéciaux	(4) 6 682
	10 508
Paiements de transfert	(10) 381 030
	391 538
Moins : Fonds disponibles	12 315
	379 223

Paiements de transfert \$

Subventions

Programmes multilatéraux

Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie par l'entremise des institutions internationales œuvrant dans les domaines du développement, de la recherche et de la nutrition, des organisations non gouvernementales canadiennes, internationales et locales, du Centre de recherches pour le développement international, des pays en développement, ainsi que des institutions, organisations et organismes de ces pays au profit de bénéficiaires dans des pays en développement	136 000 000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'institutions, d'organisations, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels	71 000 000
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets d'institutions et d'organisations de développement international, et aide au développement à des institutions financières internationales	43 200 000
	250 200 000

Programmes géographiques

Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets d'institutions et d'organisations de développement international, et aide au développement à des institutions financières internationales	98 380 000
Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs institutions, organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs institutions, organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes d'aide au développement, de projets et d'activités	20 000 000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'institutions, d'organisations, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels	10 450 000
	128 830 000

Pays en transition

Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets d'institutions et d'organisations de développement international, et aide au développement à des institutions financières internationales	2 000 000
	381 030 000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Centre de recherches pour le développement international

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40a – Versements au Centre de recherches pour le développement international.....	100 941 000	.....	9 155 000	110 096 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 40	9 155
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements				(12) 9 155

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Commission mixte internationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 45a – Commission mixte internationale – Dépenses du Programme.....	4 930 000	.....	4 490 370	9 420 370
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Étude sur le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent.....			Crédit 45	4 490
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel.....			(1)	211
Transports et communications.....			(2)	200
Information.....			(3)	120
Services professionnels et spéciaux.....			(4)	3 718
Location.....			(5)	120
Achat de services de réparation et d'entretien.....			(6)	40
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	40
Autres subventions et paiements.....			(12)	1
				4 450
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	40
				4 490

* L'avance de fonds d'un montant de 1 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Administration – Dépenses du Programme...	96 540 000	.....	19 598 846	116 138 846

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	Crédit 1	18 000
Améliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les réserves.....	Crédit 1	1 599
		19 599

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	12 631
Transports et communications.....(2)	1 018
Information.....(3)	254
Services professionnels et spéciaux.....(4)	3 047
Location.....(5)	186
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	320
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1 249
	18 705
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	326
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	568
	894
	19 599

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5a – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement	307 079 000	.....	110 661 348	417 740 348
Crédit 15a – Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	4 513 028 000	.....	138 915 000	4 651 943 000
Total du budgétaire .....	.....	.....	249 576 348	.....
Non-budgétaire				
Crédit L20a – Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	29 903 000	.....	15 100 000	45 003 000
Total du Programme .....	.....	.....	264 676 348	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Règlements extrajudiciaires	Crédit 5	81 251
Fonds supplémentaires pour la gestion des litiges	Crédit 5	15 523
Améliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les réserves.....	Crédit 5 Crédit 15	12 735 57 161
		69 896
Fonds supplémentaires pour l'éducation des Premières nations.....	Crédit 5 Crédit 15	1 152 39 105
		40 257
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 15	42 649
Augmentation de l'autorisation d'emprunter.....	Crédit L20	15 100
		264 676

* L'avance de fonds d'un montant de 1 560 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	11 254
Transports et communications.....(2)	3 080
Information.....(3)	769
Services professionnels et spéciaux.....(4)	9 232
Location.....(5)	562
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	969
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	841
Autres subventions et paiements.....(12)	81 251
	107 958
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	986
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	1 717
	2 703
Paiements de transfert.....(10)	138 915
	249 576
Paiements de transfert	
	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Revendications</i>	
Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec.....	3 550 000
Subventions en capital aux bandes cries et naskapiques du Québec.....	5 000 000
Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières.....	23 400 000
Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan.....	2 000 000
Subvention à la province de la Saskatchewan pour le paiement aux districts scolaires d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan.....	2 000 000
Subvention aux Chippewas de Kettle Point et de Stony Point conformément à l'entente relative aux paiements anticipés d'une compensation aux personnes âgées (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	1 560 000
Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour faciliter la mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales globales.....	1 000 000
Paiement à la province de la Colombie-Britannique pour faciliter l'entente de règlement entre Leonard Jack Solonas, le Canada et la province de la Colombie-Britannique.....	16 640
Paiement à Leonard Jack Solonas pour le règlement de la revendication d'une terre accordée en propriété libre découlant de l'entente portant règlement conclue entre la Première nation McLeod Lake, le Canada et la province de la Colombie-Britannique.....	153 611
Subvention à la nation crie d'Eastmain pour les coûts associés à un centre communautaire.....	3 201 985
	41 882 236
<i>Services aux Indiens et Inuits</i>	
Paiements aux organisations autochtones autonomes en vertu des ententes sur les revendications territoriales globales, sur l'autonomie gouvernementale ou en vertu d'une loi liée à un traité.....	766 353
<u>Contributions</u>	
<i>Services aux Indiens et Inuits</i>	
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus, devant servir à fournir des services publics dans les domaines du développement économique, de l'éducation, du développement social, des immobilisations et de l'entretien, et du soutien aux administrations indiennes :	
Éducation.....	39 105 411
Immobilisations et entretien.....	57 161 000
	96 266 411
	138 915 000

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30a – Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	59 968 000	.....	37 739 000	97 707 000
Crédit 40a – Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	15 600 000	.....	15 000 000	30 600 000
Total du Programme .....	.....	.....	52 739 000	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Évaluation, gestion et assainissement des sites contaminés	Crédit 30	37 739
Service aérien omnibus de colis destinés au Nord.....	Crédit 40	15 000
		52 739

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 62
Transports et communications	(2) 6 392
Information.....	(3) 1 596
Services professionnels et spéciaux	(4) 19 158
Location.....	(5) 1 165
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2 011
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 1 745
Autres subventions et paiements	(12) 15 000
	47 129
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 2 046
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 3 564
	5 610
	52 739

* L'avance de fonds d'un montant de 10 700 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualité du Conseil du Trésor, au début de ce document.

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement	2 977 686 972	.....	66 566 129	3 044 253 101
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes			Crédit 1	59 975
Fonds pour gérer le régime d'impôt sur le revenu qui calcule l'impôt sur le revenu provincial et territorial			Crédit 1	6 591
				66 566
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	28 306
Transports et communications			(2)	11 166
Information			(3)	398
Services professionnels et spéciaux			(4)	10 658
Location			(5)	728
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	4 781
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	3 787
Autres subventions et paiements			(12)	43
				59 867
Capital				
Acquisition de machines et de matériel			(9)	6 699
				66 566

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 134 603 972 \$ au crédit 1, qui a été voté en 2002-2003 et qui sera dépensé en 2003-2004.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	431 379 000	.....	157 062 714	588 441 714
Crédit 5a – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	37 271 000	.....	20 360 000	57 631 000
Crédit 10a – Agriculture et Agroalimentaire – Contributions	273 866 000	.....	189 701 000	463 567 000
Total du Programme .....	.....	.....	367 123 714	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise en oeuvre du Cadre stratégique pour l'agriculture.....	Crédit 1	147 408
	Crédit 5	20 360
	Crédit 10	126 523
		294 291
Fonds supplémentaires pour le Programme des avances de crédit printanières	Crédit 1	2 471
	Crédit 10	57 232
		59 703
Mise en valeur du potentiel des communautés rurales	Crédit 1	7 184
	Crédit 10	5 946
		13 130
		367 124

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	24 613
Transports et communications	(2)	20 612
Information	(3)	3 206
Services professionnels et spéciaux	(4)	55 637
Location.....	(5)	4 789
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	9 803
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	22 902
Autres subventions et paiements	(12)	851
		142 413
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	12 875
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	22 135
		35 010
Paiements de transfert	(10)	189 701
		367 124

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Contributions</u>	
<i>Sécurité du système alimentaire</i>	
Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques non liés à l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture.....	50 171 000
Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture – Programme des avances de crédit printanières	57 232 000
Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture.....	1 100 000
	108 503 000
<i>Santé de l'environnement</i>	
Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques non liés à l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture.....	68 552 000
<i>Innovations propices à la croissance</i>	
Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques non liés à l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture.....	6 700 000
Contributions à l'appui du Canada rural et du développement dans le secteur des coopératives.....	5 946 000
	12 646 000
	189 701 000

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Agence canadienne d'inspection des aliments

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30a – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement.....	353 649 000	.....	41 004 700	394 653 700
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Améliorer la salubrité des aliments.....			Crédit 30	41 005
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	30 804
Transports et communications			(2)	2 799
Information.....			(3)	127
Services professionnels et spéciaux			(4)	3 269
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	2 101
				<u>39 100</u>
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	1 905
				<u>41 005</u>

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Commission canadienne des grains

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 40a – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.....	17 834 000	.....	15 000 000	32 834 000
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement			Crédit 40	15 000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	3 961
Information.....			(3)	286
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 506
Location.....			(5)	5 600
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	481
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	2 483
Autres subventions et paiements.....			(12)	683
				15 000

* L'avance de fonds d'un montant de 4 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

ANCIENS COMBATTANTS
Programme des anciens combattants

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	665 515 000	.....	17 387 000	682 902 000
Crédit 5a – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1 788 868 000	.....	22 500 000	1 811 368 000
Total du Programme .....	.....	.....	39 887 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour des rénovations de l'Hôpital Sainte-Anne	Crédit 1	17 387
Besoins accrus pour des pensions d'invalidité.....	Crédit 5	22 500
		39 887

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 305
Transports et communications	(2) 280
	585
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 16 802
Paiements de transfert	(10) 22 500
	39 887

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Prestations et services</i>	
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la <i>Loi sur les pensions</i> ; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la <i>Loi sur les pensions</i> ; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve.....	22 500 000

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement	586 778 000	.....	32 723 992	619 501 992
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires destinés au Programme fédéral de santé intérimaire.....			Crédit 1	17 000
Stratégie concernant les crimes de guerre.....			Crédit 1	8 355
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes.....			Crédit 1	3 485
Rénovations aux bureaux des visas à l'étranger.....			Crédit 1	2 000
Plan d'action pour les langues officielles.....			Crédit 1	998
Représentation supplémentaire dans les missions à l'étranger.....			Crédit 1	886
				32 724
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel.....			(1)	6 938
Transports et communications.....			(2)	1 780
Information.....			(3)	534
Services professionnels et spéciaux.....			(4)	21 819
Location.....			(5)	189
Achat de services de réparation et d'entretien.....			(6)	473
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	991
				32 724

CONSEIL DU TRÉSOR
Secrétariat

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement	151 617 000	.....	41 692 074	193 309 074
Crédit 10a – Initiatives pangouvernementales	20 783 000	.....	31 746 000	52 529 000
Crédit 15a – Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l’approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d’autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d’emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et les Forces canadiennes.....	.....	.....	193 520 000	193 520 000
Total du Programme .....	.....	.....	266 958 074	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Mise en oeuvre de l’Initiative des services de voyages partagés.....	Crédit 1	18 113
Appui pour l’examen des dépenses et de la gestion	Crédit 1	8 970
Travail préparatoire associé à la modernisation de la gestion des ressources humaines.....	Crédit 1	7 933
Politiques d’évaluation et de vérification interne	Crédit 1	3 385
	Crédit 10	14 500
		17 885
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 991
Initiatives du Gouvernement en direct.....	Crédit 1	1 300
	Crédit 10	17 246
		18 546
Rajustements de rémunération – Transferts aux ministères et organismes pour les rajustements salariaux.....	Crédit 15	193 520
		266 958

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	202 155
Transports et communications.....(2)	3 306
Information.....(3)	2 645
Services professionnels et spéciaux.....(4)	16 198
Location.....(5)	1 322
Achat de services de réparation et d’entretien.....(6)	1 983
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	7 603
Autres subventions et paiements.....(12)	31 746
	266 958

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Conseil privé – Dépenses du Programme et contributions.....	102 156 000	.....	26 285 562	128 441 562

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds pour la Stratégie pour les Autochtones en milieu urbain et l'interlocuteur fédéral	Crédit 1	11 960
Règlement de revendications particulières aux Autochtones	Crédit 1	6 209
Plan d'action pour les langues officielles	Crédit 1	2 651
Travail préparatoire associé à la modernisation de la gestion des ressources humaines	Crédit 1	1 357
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	4 109
		26 286

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 8 295
Transports et communications	(2) 2 733
Information	(3) 651
Services professionnels et spéciaux	(4) 3 827
Location	(5) 189
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 171
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 429
	16 295
Capital	
Acquisition de machines et de matériel	(9) 341
Paiements de transfert	(10) 9 650
	26 286

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Bureau du Conseil privé</i>	
Programme de contributions de l'interlocuteur fédéral*	2 909 800
Stratégie pour les Autochtones en milieu urbain	6 740 200
	9 650 000

* Anciennement « Négociations sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones » et « Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones » dans le Budget principal des dépenses de 2003-2004.

CONSEIL PRIVÉ
Centre canadien de gestion

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 5a – Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme	25 894 000	.....	2 488 000	28 382 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 5	2 488
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel				(1) 944
Services professionnels et spéciaux				(4) 1 544
				2 488

CONSEIL PRIVÉ
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10a – Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	3 576 000	.....	2 197 000	5 773 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	2 197
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	325
Transports et communications			(2)	923
Services professionnels et spéciaux			(4)	326
Location.....			(5)	523
				<u>2 097</u>
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	100
				<u>2 197</u>

CONSEIL PRIVÉ

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35a – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme.....	5 840 000	.....	1 841 000	7 681 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Travail préparatoire associé à la modernisation de la gestion des ressources humaines.....			Crédit 35	1 841
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1 045
Information.....			(3)	50
Services professionnels et spéciaux			(4)	196
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	100
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	200
				<hr/> 1 591
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	250
				<hr/> 1 841

DÉFENSE NATIONALE
Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement	8 983 228 000	.....	1 082 566 000	10 065 794 000
Crédit 5a – Défense nationale – Dépenses en capital	1 888 962 000	.....	232 000 000	2 120 962 000
Total du Programme .....	.....	.....	1 314 566 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....	Crédit 1 Crédit 5	635 675 157 000 <hr/> 792 675
Mission de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan	Crédit 1 Crédit 5	312 667 75 000 <hr/> 387 667
Comparabilité salariale, rajustements d'indemnités et de la rémunération pour des groupes militaires particuliers	Crédit 1	107 571
Évaluation, gestion et assainissement des sites contaminés	Crédit 1	23 742
Fonds canadien sur les mines antipersonnel	Crédit 1	2 911
		1 314 566

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 171 309
Transports et communications	(2) 251 871
Services professionnels et spéciaux	(4) 81 993
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 199 081
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 242 105
	<hr/> 946 359
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 36 100
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 332 107
	<hr/> 368 207
	1 314 566

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement	522 843 000	.....	16 371 651	539 214 651
Crédit 5a – Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	813 358 000	.....	117 998 000	931 356 000
Total du Programme .....	.....	.....	134 369 651	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri	Crédit 1 Crédit 5	16 372 86 800
		103 172
Aide temporaire aux personnes les plus touchées par la fermeture de la pêche à la morue et au crabe sur la côte de l'Atlantique	Crédit 5	23 118
Contribution afin de fournir de la formation et du perfectionnement des compétences aux peuples autochtones de Terre-Neuve et du Labrador	Crédit 5	6 580
Aide pour réduire l'incidence économique du Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS)	Crédit 5	1 500
		134 370

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 14 960
Services professionnels et spéciaux	(4) 1 412
	16 372
Paiements de transfert	(10) 117 998
	134 370

* L'avance de fonds d'un montant de 24 600 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Paielements de transfert

\$

Subventions

Investissement dans les ressources humaines

Subventions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régies régionales, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri.....	500 000
Programme temporaire de revenu dans les pêches (<i>Les fonds d'un montant de 23 100 000 \$ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	23 118 000
Subvention relative au Syndrome respiratoire aigu sévère (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	1 500 000
	<hr/>
	25 118 000

Contributions

Investissement dans les ressources humaines

Contributions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régies régionales, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour appuyer les activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri au Canada et pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri.....	86 300 000
Paielements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien	6 580 000
	<hr/>
	92 880 000
	<hr/>
	117 998 000

ENVIRONNEMENT

Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Environnement – Dépenses de fonctionnement	551 241 000	.....	55 299 620	606 540 620
Crédit 5a – Environnement – Dépenses en capital	37 480 000	.....	4 645 000	42 125 000
Crédit 10a – Environnement – Contributions	67 413 000	.....	1 700 000	69 113 000
Total du Programme .....	.....	.....	61 644 620	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise en œuvre de la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement</i>	Crédit 1 Crédit 5	22 769 2 475 <hr/> 25 244
Mise en œuvre du Plan pour le changement climatique	Crédit 1 Crédit 10	21 746 1 700 <hr/> 23 446
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 1 Crédit 5	10 785 2 170 <hr/> 12 955 <hr/> 61 645

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	11 692
Transports et communications.....(2)	8 170
Information.....(3)	1 369
Services professionnels et spéciaux.....(4)	17 485
Location.....(5)	3 180
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1 710
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	5 460
Autres subventions et paiements.....(12)	3 330
	<hr/> 52 396
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	745
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	6 804
	<hr/> 7 549
Paiements de transfert.....(10)	1 700
	<hr/> 61 645

ENVIRONNEMENT

Ministère

Paielements de transfert

\$

Contributions

Un environnement sain

Changement climatique : Programme de l'enveloppe des nouvelles possibilités	1 000 000
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement.....	275 000
Contributions à l'appui des engagements internationaux du Canada.....	425 000
	<hr/>
	1 700 000

ENVIRONNEMENT

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15a – Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme	11 408 000	.....	4 381 000	15 789 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	4 381
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1 475
Transports et communications			(2)	697
Information			(3)	117
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 627
Location			(5)	145
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	59
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	261
				4 381

FINANCES
Vérificateur général

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20a – Vérificateur général – Dépenses du Programme	58 220 000	.....	3 299 000	61 519 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement			Crédit 20	3 299
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1 503
Transports et communications			(2)	680
Information			(3)	500
Services professionnels et spéciaux			(4)	616
				3 299

GOVERNEUR GÉNÉRAL

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Gouverneur général – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles effectuées à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les douze mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur sont échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général....	16 853 000	.....	1	16 853 001
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Pour accorder des montants afin de compléter les activités traditionnelles du bureau de l'ancien gouverneur général pour la Fondation Hnatyshyn pour les arts			Crédit 1	.....

INDUSTRIE
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Industrie – Dépenses de fonctionnement	436 900 000	.....	17 243 081	454 143 081
Crédit 5a – Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	847 203 000	.....	216 954 617	1 064 157 617
Total du Programme .....	.....	.....	234 197 698	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stimuler la recherche et l'innovation.....	Crédit 1 Crédit 5	10 704 94 565 <hr/> 105 269
Aide au secteur canadien du bois d'œuvre	Crédit 1 Crédit 5	5 784 100 087 <hr/> 105 871
Fonds spécial pour le développement du nord de l'Ontario (FedNor)	Crédit 1 Crédit 5	755 8 803 <hr/> 9 558
Aide pour réduire l'incidence économique du Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS)	Crédit 5	13 500 <hr/> 234 198

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	9 863
Transports et communications.....(2)	1 967
Information.....(3)	695
Services professionnels et spéciaux.....(4)	4 170
Location.....(5)	85
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	15
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	389
Autres subventions et paiements.....(12)	59
	<hr/> 17 243
Paiements de transfert.....(10)	216 955
	<hr/> 234 198

* L'avance de fonds d'un montant de 13 500 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

INDUSTRIE

Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Développement sectoriel de l'industrie</i>	
Subvention au Medical and Related Sciences Discovery District.....	10 000 000
Subvention à Toront03 Tourism Recovery Alliance (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	10 000 000
Subvention à la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	3 500 000
	23 500 000
<u>Contributions</u>	
<i>Développement sectoriel de l'industrie</i>	
Contributions en vertu de l'Initiative d'adaptation économique de l'industrie et des collectivités touchées par le différend sur le bois d'œuvre.....	100 087 000
Contributions en vertu du Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord.....	49 990 000
Contributions dans le cadre du Fonds spécial pour le développement du nord de l'Ontario.....	8 802 617
Contributions en vertu du Programme de Rescol.....	12 525 000
Contributions en vertu du Programme d'accès communautaires.....	15 000 000
Contributions en vertu du Programme d'Entreprise autochtone Canada.....	7 050 000
	193 454 617
	216 954 617

INDUSTRIE

Commission canadienne du tourisme

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45a – Commission canadienne du tourisme – Dépenses du Programme.....	83 800 000	.....	12 500 000	96 300 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Aide pour réduire l'incidence économique du Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS)			Crédit 45	12 500
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	12 500

INDUSTRIE

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 65a – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Contributions.	365 561 000	.....	76 500 000	442 061 000
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Fonds supplémentaires pour des programmes de développement économique dans les régions du Québec			Crédit 65	52 000
Aide au secteur canadien du bois d'œuvre			Crédit 65	24 500
				76 500
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	76 500
Paiements de transfert				\$
Contributions				
<i>Promotion du développement économique des régions du Québec</i>				
Contributions au Programme Innovation Développement de l'Entrepreneurship et Exportations (IDÉE) destiné aux petites et moyennes entreprises				39 000 000
Contributions au Programme Initiatives régionales stratégiques				37 500 000
				76 500 000

INDUSTRIE

Conseil national de recherches du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 75a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 029 000 \$ du crédit 85 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	332 147 000	7 029 000	20 667 000	359 843 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour le Programme d'aide à la recherche industrielle.....			Crédit 75	27 696
Supplément brut pour le Programme				27 696
Moins: Fonds disponibles du crédit 85 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....			Crédit 75	7 029
				20 667
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	21 665
Transports et communications			(2)	2 292
Information.....			(3)	233
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 689
Location.....			(5)	628
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	105
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	1 078
Autres subventions et paiements			(12)	6
				27 696
Moins : Fonds disponibles				7 029
				20 667

INDUSTRIE

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 90a – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement .	29 887 000	.....	2 104 000	31 991 000
Crédit 95a – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	674 840 000	.....	46 200 000	721 040 000
Total du Programme .....	.....	.....	48 304 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stimuler la recherche et l'innovation.....	Crédit 90 Crédit 95	2 104 46 200
		48 304

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 595
Transports et communications	(2) 409
Information.....	(3) 242
Services professionnels et spéciaux	(4) 529
Location.....	(5) 52
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 49
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 45
	1 921
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 183
Paiements de transfert	(10) 46 200
	48 304

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Appui à la recherche et à l'érudition</i>	
Subventions et bourses.....	39 000 000
Bourses d'études supérieures du Canada	7 200 000
	46 200 000

INDUSTRIE

Bureau de l'infrastructure du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 105a – Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions	5 191 000	.....	121 285 000	126 476 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Investissements dans l'infrastructure partout au Canada.....			Crédit 105	121 285
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	121 285
Paiements de transfert				\$
Contributions				
<i>Investissement dans l'infrastructure et information sur celle-ci</i>				
Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique				106 285 000
Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure frontalière.....				15 000 000
				121 285 000

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences humaines

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 110a – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	15 455 000	.....	2 362 000	17 817 000
Crédit 115a – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	209 947 000	.....	246 139 000	456 086 000
Total du Programme .....	.....	.....	248 501 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stimuler la recherche et l'innovation.....	Crédit 110 Crédit 115	1 840 21 728 <hr/> 23 568
Coûts indirects des programmes de recherche.....	Crédit 110 Crédit 115	522 224 411 <hr/> 224 933
		248 501

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	1 512
Transports et communications.....(2)	153
Information.....(3)	68
Services professionnels et spéciaux.....(4)	374
Location.....(5)	36
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	32
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	17
	<hr/> 2 192
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	170
Paiements de transfert.....(10)	246 139
	<hr/> 248 501

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition</i>	
Coûts indirects des recherches.....	224 411 000
Bourses d'études supérieures du Canada.....	14 228 000
Subventions et bourses.....	7 500 000
	<hr/> 246 139 000

INDUSTRIE
Statistique Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 125a – Statistique Canada – Dépenses du Programme	322 274 000	.....	22 552 700	344 826 700
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Fonds pour appuyer des projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les politiques.....			Crédit 125	14 014
Programme de statistiques sur la santé de la population canadienne.....			Crédit 125	8 539
				22 553
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	12 454
Transports et communications			(2)	1 627
Information.....			(3)	882
Services professionnels et spéciaux			(4)	3 699
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	1 252
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	2 639
				22 553

INDUSTRIE

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 135a – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Contributions	258 933 000	.....	46 700 000	305 633 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires à l'appui des programmes de diversification de l'économie de l'Ouest canadien			Crédit 135	46 700
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	46 700
Paiements de transfert				\$
Contributions				
<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i>				
Contributions prévues dans des programmes ou pour des projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest.....				
				46 700 000

JUSTICE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Justice – Dépenses de fonctionnement	433 972 000	.....	11 188 302	445 160 302
Crédit 5a – Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	399 602 000	.....	43 592 378	443 194 378
Total du Programme .....	.....	.....	54 780 680	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Maintien de la stratégie du droit de la famille axé sur l'enfant	Crédit 1	7 992
Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité.....	Crédit 1	2 622
Renouvellement de la stratégie d'aide juridique du Canada.....	Crédit 1 Crédit 5	575 43 392
		43 967
Plan d'action pour les langues officielles	Crédit 5	200
		54 781

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	3 517
Transports et communications.....(2)	1 182
Information.....(3)	760
Services professionnels et spéciaux.....(4)	4 350
Location.....(5)	230
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	199
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	246
Autres subventions et paiements.....(12)	61
	10 545
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	644
Paiements de transfert.....(10)	43 592
	54 781

Nota : Les décrets C.P. 2003-277 (en vigueur le 1^{er} avril 2003), C.P. 2003-555 et C.P. 2003-556 (en vigueur le 14 avril 2003) ont transféré les responsabilités liées au Programme canadien des armes à feu du ministre de la Justice au Solliciteur général du Canada. Le ministère de la Justice, par l'entremise du présent Budget supplémentaire des dépenses, transfère 105,4 millions de dollars (déjà inclus dans le montant du Budget précédent des dépenses identifié ci-haut) aux organismes suivants : le Centre canadien des armes à feu (101,4 millions de dollars), à la Gendarmerie royale du Canada (3,8 millions de dollars) et au Solliciteur général du Canada (0,2 millions de dollars).

JUSTICE
Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Droit et orientation</i>	
Subventions versées en vertu du Fonds d'appui à l'accès à la justice dans les deux langues officielles	200 000
<u>Contributions</u>	
<i>Droit et orientation</i>	
Contribution aux provinces afin de contribuer aux services d'aide juridique	39 767 000
Contributions à l'appui des avocats désignés par le tribunal dans les poursuites fédérales.....	1 650 378
Contributions aux territoires pour les services d'accès à la justice (à savoir l'aide juridique, l'assistance parajudiciaire aux Autochtones et les services de vulgarisation et d'information juridiques).....	1 400 000
Contributions à l'appui de projets pilotes d'aide juridique	575 000
	43 392 378
	43 592 378

JUSTICE

Commissaire à la magistrature fédérale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20a – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	5 194 000	.....	2 554 000	7 748 000
Crédit 25a – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	545 000	.....	1 274 000	1 819 000
Total du Programme .....	.....	.....	3 828 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	Crédit 20	2 554
	Crédit 25	1 274
		3 828

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	804
Transports et communications	110
Services professionnels et spéciaux	2 361
Location	330
Achat de services de réparation et d'entretien	43
Services publics, fournitures et approvisionnements	180
	3 828

JUSTICE

Service administratif des tribunaux judiciaires

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 27a – Service administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 33 645 000 \$ du crédit 30 (Justice) et de 11 725 000 \$ du crédit 55 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	45 370 000	5 721 682	51 091 682
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fusion des registres de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.....			Crédit 27	45 370
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....			Crédit 27	4 722
Aménagement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel fédérale.....			Crédit 27	1 000
Supplément brut pour le Programme.....				51 092
Moins: Fonds disponibles du crédit 30 (Justice) (33 645 000 \$) et du crédit 55 (Justice) (11 725 000 \$) en raison d'un transfert des responsabilités.....			Crédit 27	45 370
				5 722
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel.....(1)				32 265
Transports et communications.....(2)				2 783
Information.....(3)				274
Services professionnels et spéciaux.....(4)				8 548
Location.....(5)				560
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)				1 531
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)				1 861
				47 822
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....(9)				3 270
				51 092
Moins : Fonds disponibles.....				45 370
				5 722

Nota : En vertu du décret C.P. 2003-721 du 2 juillet 2003, un organisme a été établi pour fournir des services administratifs à la Cour d'appel fédérale, à la Cour fédérale, à la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et à la Cour canadienne de l'impôt.

JUSTICE
Cour suprême du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50a – Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	18 559 000	.....	3 942 000	22 501 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			Crédit 50	3 942
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1 690
Transports et communications			(2)	95
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 505
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	207
				<u>3 497</u>
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	445
				<u>3 942</u>

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	207 309 000	.....	4 985 482	212 294 482
Crédit 5a – Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	735 358 741	.....	151 056 250	886 414 991
Total du Programme .....	.....	.....	156 041 732	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Plan d'action pour les langues officielles	Crédit 1 Crédit 5	2 861 11 450
		14 311
Programmes autochtones pour les jeunes, les femmes et les organisations représentatives	Crédit 1 Crédit 5	1 731 25 500
		27 231
Fonds supplémentaires pour le Fonds canadien de télévision	Crédit 1 Crédit 5	394 87 106
		87 500
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 5	27 000
		156 042

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1 389
Transports et communications	(2) 578
Information	(3) 329
Services professionnels et spéciaux	(4) 2 038
Location	(5) 68
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 88
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 412
Autres subventions et paiements	(12) 84
	4 986
Paiements de transfert	(10) 151 056
	156 042

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Paielements de transfert	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Développement culturel et patrimoine</i>	
Subvention à la Fondation du Sentier transcanadien	15 000 000
<i>Identité canadienne</i>	
Subvention à la Fondation nationale des réalisations autochtones.....	12 000 000
Subventions à des organismes, associations et institutions pour promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage des langues officielles dans la société canadienne dans le cadre du programme Mise en valeur des langues officielles	3 500 000
Subventions à des organismes, associations et institutions pour favoriser l'épanouissement et le développement à long terme des communautés minoritaires de langue officielle dans le cadre du programme Développement des communautés de langue officielle	900 000
	16 400 000
<u>Contributions</u>	
<i>Développement culturel et patrimoine</i>	
Contributions aux Fonds canadien de télévision.....	87 106 250
<i>Identité canadienne</i>	
Contributions à des associations autochtones, à des groupes de femmes autochtones, à des groupes autochtones œuvrant à l'échelon local, à des sociétés de communications autochtones, à des centres d'amitié autochtones et à des associations représentant expressément des centres d'amitié autochtones	25 500 000
Contributions à l'appui du programme Mise en valeur des langues officielles.....	3 955 600
Contributions à l'appui du programme Développement des communautés de langue officielle.....	3 094 400
	32 550 000
	151 056 250

PATRIMOINE CANADIEN
Société Radio-Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20a – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	860 175 000	.....	50 000 000	910 175 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour renforcer et améliorer la programmation de radio et de télévision en français et en anglais.....			Crédit 20	50 000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement Autres subventions et paiements.....(12)				50 000

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien des civilisations

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35a – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	84 326 000	.....	15 600 000	99 926 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour la construction du Musée canadien de la guerre.....			Crédit 35	15 600
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				15 600

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la capitale nationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 70a – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	32 268 000	.....	31 122 885	63 390 885
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Acquisition de biens immobiliers situés à Gatineau (Québec)			Crédit 70	31 123
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	31 123

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 75a – Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement.....	62 870 000	.....	2 520 000	65 390 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 75	2 520
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1 650
Services professionnels et spéciaux			(4)	870
				2 520

PATRIMOINE CANADIEN
Agence Parcs Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 100a – Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital et les subventions inscrites au Budget des dépenses.....	347 320 326	.....	30 718 220	378 038 546

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds pour élargir le réseau canadien des parcs nationaux et des aires marines de conservation	Crédit 100	27 200
Coûts liés à l'Entente sur les répercussions et les retombées pour les Inuits pour la création du parc national Ukkusiksalik	Crédit 100	3 518
		30 718

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 66
Transports et communications	(2) 52
Services professionnels et spéciaux	(4) 18 700
	18 818
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 6 500
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 2 000
	8 500
Paiements de transfert	(10) 3 400
	30 718

Paiements de transfert \$

Subventions*

<i>Gérance des endroits du patrimoine national</i>	
Subvention à la Kivalliq Inuit Association pour la création du Fonds pour les initiatives communautaires ..	3 000 000
Subvention à la Kivalliq Inuit Association pour la création du Fonds fiduciaire de bourses d'études des parcs nationaux de Kivalliq	400 000
	3 400 000

* L'avance de fonds d'un montant de 3 400 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 62 055 326 \$ au crédit 100, qui a été voté en 2002-2003 et qui sera dépensé en 2003-2004.

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 110a – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme.....	113 930 000	.....	14 534 402	128 464 402
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Plan d'action pour les langues officielles			Crédit 110	10 416
Travail préparatoire associé à la modernisation de la gestion des ressources humaines			Crédit 110	4 118
				14 534
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	4 891
Transports et communications			(2)	245
Information.....			(3)	80
Services professionnels et spéciaux			(4)	8 046
				13 262
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	1 272
				14 534

PÊCHES ET OCÉANS

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 5a – Pêches et Océans – Dépenses en capital.....	154 018 000	.....	42 300 000	196 318 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Garde côtière – remise à neuf des immobilisations			Crédit 5	42 300
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....(9)				42 300

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement	524 807 000	.....	42 554 668	567 361 668
Crédit 10a – Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	173 840 000	.....	83 964 100	257 804 100
Total du Programme .....	.....	.....	126 518 768	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise en œuvre du Plan pour le changement climatique	Crédit 1 Crédit 10	42 555 83 964
		126 519

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 3 154
Transports et communications	(2) 3 760
Information	(3) 5 677
Services professionnels et spéciaux	(4) 27 000
Location	(5) 102
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 341
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 1 376
	41 410
Capital	
Acquisition de machines et de matériel	(9) 1 145
Paievements de transfert	(10) 83 964
	126 519

Paievements de transfert \$

Subventions

<i>Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux</i>	
Encouragement éconergétique ÉnerGuide pour les maisons.....	4 910 000

Contributions

<i>Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux</i>	
Contributions à l'appui du Programme d'expansion de l'éthanol, une composante de l'initiative changement climatique : Train de mesures pour la réduction des émissions	59 600 000
Contributions à l'appui du changement climatique : Train de mesures pour la réduction des émissions – mesures d'efficacité énergétique et d'utilisation d'énergies de remplacement	15 271 000
Contributions à l'appui du changement climatique : Initiatives de technologie et d'innovation.....	4 183 100
	79 054 100
	83 964 100

RESSOURCES NATURELLES
Énergie atomique du Canada limitée

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15a – Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	132 772 000	.....	46 000 000	178 772 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise au point du Réacteur CANDU avancé.....			Crédit 15	46 000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				46 000

RESSOURCES NATURELLES
Commission canadienne de sûreté nucléaire

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20a – Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme	53 241 000	.....	6 743 500	59 984 500
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	6 744
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	3 858
Transports et communications			(2)	760
Information			(3)	127
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 336
Location			(5)	72
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	135
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	117
				6 405
Capital				
Acquisition de machines et de matériel			(9)	339
				6 744

SANTÉ
Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Santé – Dépenses de fonctionnement	1 392 291 054	.....	252 395 622	1 644 686 676
Crédit 5a – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 266 073 000	.....	36 849 500	1 302 922 500
Total du Programme .....	.....	.....	289 245 122	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour la viabilité des programmes de santé des Premières nations et des Inuits.	Crédit 1 Crédit 5	182 654 7 710 <hr/> 190 364
Stratégie d'accès aux produits thérapeutiques	Crédit 1 Crédit 5	33 928 1 500 <hr/> 35 428
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	26 545
Accord de 2003 des premiers ministres sur le renouvellement des soins de santé.....	Crédit 1 Crédit 5	9 268 7 000 <hr/> 16 268
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 5	20 640 <hr/> 289 245

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 16 186
Transports et communications	(2) 35 399
Information	(3) 1 563
Services professionnels et spéciaux	(4) 65 815
Location.....	(5) 972
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 16 112
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 113 693
	<hr/> 249 740
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 2 655
Paiements de transfert	(10) 36 850
	<hr/> 289 245

* L'avance de fonds d'un montant de 20 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

SANTÉ
Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Politique en matière de soins de santé</i>	
Programme de subventions en partenariat avec les gouvernements fédéral, provinciaux, et territoriaux dans le cadre des politiques et des stratégies en matière de soins de santé	8 500 000
<i>Gestion et administration ministérielles</i>	
Programme de bourses postdoctorales de Santé Canada	640 000
<i>Santé des Premières nations et des Inuits</i>	
Subvention pour le Supplément de santé du Yukon à l'Accord de 2003 des premiers ministres (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	6 666 000
Subvention pour le Supplément de santé des Territoires du Nord-Ouest à l'Accord de 2003 des premiers ministres (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	6 667 000
Subvention pour le Supplément de santé du Nunavut à l'Accord de 2003 des premiers ministres (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	6 667 000
	20 000 000
<u>Contributions</u>	
<i>Santé des Premières nations et des Inuits</i>	
Contributions pour dépenses en capital au titre des établissements sanitaires non administrés par le ministère pour les besoins des Premières nations et des Inuits	7 709 500
	36 849 500

SANTÉ

Instituts de recherche en santé du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10a – Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement	32 106 000	.....	7 837 461	39 943 461
Crédit 15a – Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	633 896 000	.....	48 650 058	682 546 058
Total du Programme .....	.....	.....	56 487 519	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stimuler la recherche et l'innovation	Crédit 10	7 838
	Crédit 15	48 650
		56 488

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 3 068
Services professionnels et spéciaux	(4) 4 770
	7 838
Paiements de transfert	(10) 48 650
	56 488

<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Création et application de nouveaux savoirs pour améliorer la santé</i>	
Subventions pour les projets de recherche et le soutien au personnel	46 270 058
Bourses d'études supérieures du Canada	2 380 000
	48 650 058

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	35 949 000	200 000	16 487 124	52 636 124
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles pour les services de police des Premières nations			Crédit 1	16 487
Transfert des responsabilités du Programme canadien de contrôle des armes à feu du ministère de la Justice.....			Crédit 1	200
Supplément brut pour le Programme				16 687
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 (Justice) en raison d'un transfert des responsabilités			Crédit 1	200
				16 487
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	651
Services professionnels et spéciaux			(4)	16 036
				16 687
Moins : Fonds disponibles				200
				16 487

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Centre canadien des armes à feu

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 7a – Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 84 840 694 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	84 840 694	10 000 000	94 840 694
Crédit 8a – Centre canadien des armes à feu – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 500 000 \$ du crédit 5 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004.....	16 500 000	1	16 500 001
Total du Programme	101 340 694	10 000 001	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Transfert des responsabilités du Programme canadien de contrôle des armes à feu du ministère de la Justice.....	Crédit 7 Crédit 8	84 841 16 500
		101 341
Report du budget de fonctionnement*	Crédit 7	10 000
Supplément brut pour le Programme		111 341
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 de la Justice (84 840 694 \$) et du crédit 5 de la Justice (16 500 000 \$) en raison d'un transfert des responsabilités.....	Crédit 7 Crédit 8	84 841 16 500
		101 341
		10 000

*Ce montant représente le report du budget de fonctionnement du ministère de la Justice destiné au Centre canadien des armes à feu.

Nota : En vertu du décret C.P. 2003-277 du 1^{er} avril 2003, le contrôle et la supervision de l'Équipe nationale de soutien à l'application de la Loi sur les armes (ENSALA) ont été transférés du ministère de la Justice à la Gendarmerie royale du Canada.

En vertu des décrets C.P. 2003-555 et C.P. 2003-556 du 14 avril 2003, le Centre canadien des armes à feu a été établi à titre de portefeuille distinct et le contrôle et la supervision du Centre ont été transférés du ministre de la Justice au Solliciteur général du Canada.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Centre canadien des armes à feu

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	22 572
Transports et communications.....(2)	8 554
Information.....(3)	1 132
Services professionnels et spéciaux.....(4)	58 877
Location.....(5)	1 585
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	962
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1 159
	94 841
Paiements de transfert.....(10)	16 500
	111 341
Moins : Fonds disponibles.....	101 341
	10 000
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Contributions</u>	
<i>Administration du Programme canadien de contrôle des armes à feu</i>	
Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme canadien de contrôle des armes à feu	16 500 000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 35a – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 821 365 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 183 870 000	3 821 365	21 495 721	1 209 187 086
Crédit 40a – Application de la loi – Dépenses en capital..	208 937 000	.....	215 000	209 152 000
Total du Programme .....	.....	3 821 365	21 710 721	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité.....	Crédit 35 Crédit 40	17 539 215
		17 754
Transfert des responsabilités du Programme canadien de contrôle des armes à feu du ministère de la Justice.....	Crédit 35	3 821
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	3 957
Supplément brut pour le Programme		25 532
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 (Justice) en raison d'un transfert des responsabilités	Crédit 35	3 821
		21 711

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	11 852
Transports et communications	6 299
Information	36
Services professionnels et spéciaux	1 423
Location.....	37
Achat de services de réparation et d'entretien	1 052
Services publics, fournitures et approvisionnements	4 618
	25 317
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....	215
	25 532
Moins : Fonds disponibles	3 821
	21 711

TRANSPORTS

Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	401 548 000	.....	143 450 040	544 998 040
Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C.	25 095 000	.....	16 500 000	41 595 000
Crédit 40a – Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	1	.....	18 400 000	18 400 001
Total du Programme .....	.....	.....	178 350 040	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiement à Ridley Terminals Incorporated pour le remboursement de prêts impayés.....	Crédit 10	77 000
Fonds de cession des ports.....	Crédit 10	25 000
Contribution à la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto à l'appui des initiatives de revitalisation du secteur riverain de Toronto	Crédit 10	21 400
Contribution à l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto pour la liaison air-rail.....	Crédit 10	20 050
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	142
Hausse des paiements à Marine Atlantique S.C.C.....	Crédit 20	16 500
Hausse des paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal.....	Crédit 40	18 400
Supplément brut pour le Programme		178 492
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 10	142
		178 350

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements	(12) 34 900
Paiements de transfert	(10) 143 592
	178 492
Moins : Fonds disponibles	142
	178 350

* L'avance de fonds d'un montant de 10 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

TRANSPORTS

Ministère

<u>Paieiments de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Sécurité et sûreté</i>	
Subvention pour la fermeture de passages à niveau	100 000
Subvention à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) pour le Programme universel de vérification de la sûreté de l'OACI	42 000
	142 000
<u>Contributions</u>	
<i>Politiques</i>	
Paiement à Ridley Terminals Incorporated pour le remboursement de prêts impayés	77 000 000
Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto à l'appui des initiatives de revitalisation du secteur riverain de Toronto	21 400 000
Contribution à l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto pour la liaison air-rail	20 050 040
	118 450 040
<i>Programmes et cessions</i>	
Fonds de cession des ports	25 000 000
	143 592 040

TRANSPORTS
Société canadienne d'hypothèques et de logement

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45a – Société canadienne d'hypothèques et de logement – Dépenses de fonctionnement.....	2 071 683 000	.....	81 100 000	2 152 783 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour prolonger les programmes d'aide à la remise en état des logements.....			Crédit 45	81 100
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				81 100

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1a – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement	1 840 511 000	.....	115 754 923	1 956 265 923

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives du Gouvernement en direct.....	Crédit 1	78 722
Besoins de locaux supplémentaires en raison des demandes accrues des clients.....	Crédit 1	37 033
		115 755

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	1 733
Transports et communications.....(2)	80
Information.....(3)	72
Services professionnels et spéciaux.....(4)	76 067
Location.....(5)	37 095
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	6
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	702
	115 755

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Communication Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15a – Communication Canada - Dépenses de fonctionnement	62 726 000	.....	28 246 741	90 972 741
Crédit 20a – Communication Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	31 250 000	.....	1	31 250 001
Total du Programme .....	.....	.....	28 246 742	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Aide supplémentaire pour informer les Canadiens des programmes et des services offerts par le gouvernement du Canada.....	Crédit 15	28 247
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 20	1 320
		<u>29 567</u>
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 20 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 20	1 320
		<u>28 247</u>

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 5 010
Transports et communications	(2) 2 429
Information	(3) 18 288
Services professionnels et spéciaux	(4) 1 959
Location.....	(5) 334
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 121
	<u>28 141</u>
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 106
Paiements de transfert	(10) 1 320
	<u>29 567</u>
Moins : Fonds disponibles	1 320
	<u>28 247</u>

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Communications corporatives</i>	
Subventions à l'appui d'activités et de projets visant à favoriser la compréhension et l'appréciation de l'identité canadienne et une prise de conscience sociale.....	1 320 000

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 25a – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme.....	52 870 000	.....	32 263 000	85 133 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise en œuvre d'une structure de règlement de différends.....			Crédit 25	32 263
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel.....(1)				15 416
Transports et communications.....(2)				1 312
Information.....(3)				436
Services professionnels et spéciaux.....(4)				9 729
Location.....(5)				886
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)				886
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)				222
Autres subventions et paiements.....(12)				2 550
				31 437
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....(9)				826
				32 263